

Narashino International Association



NIA SQUARE ナショナルスクエア

Quarterly News

第52号

2000年12月1日
習志野市国際交流協会

Special
What's New
Report
Report

私の国、タイ王国
タスカルーサ・ニューオリンズ日記
イタリア便り
N.I.A.活動報告

N.I.A.Youth
Who's Who
Challenge
information

気ままな旅のススメ
こんにちわ・コ・ン・ニ・チ・ワ
ザ・英文クロスワード
桜祭り・作品募集

私の国、タイ王国

くらた
…倉田ナリー(N.I.A.会員)

Originally, my parents are from Mainland China. My father searched for a country to settle down a new life with my mother. They found that THAILAND-the land of smile- is the best place to start their new life. Fifty-four years have passed and my mother and all of her children are living happily in Thailand, except me who challenge for a new life in Japan. It's a pleasure to introduce to you my homeland country in this newsletter.

Thailand is a tropical country of 514,000 km² or about the same size as France. It is located in the Southeast Asia, bordered by Myanmar, Laos, Cambodia, and Malaysia. It is a Buddhist country with population about 60 million. Bangkok is the capital and is the center of political, commercial, industrial and financial activities, same as Tokyo is the center of all in Japan. Thai people are kind and hospitality. Thailand is divided into 4 regions; the North, the Northeast, the Central Plains, and the South. The most widely used

language in Thailand is, of course, Thai. Thai is a tonal, monosyllabic language, similar to Chinese, which is considered very difficult to master. English is the second language but in rural area, English speakers are hard to find except some popular tourist destinations. Thailand's climate can be divided into 3 seasons, the hot season, the rainy season, and the warm and dry season (mid-October to early March), the best time to visit Thailand. Thai currency is the baht which currently is stood at around ¥2.6/ 1 baht. Outside of the major hotels and restaurants, tipping is not a common practice in Thailand. Usually, Thais use cash to purchase goods. Credit cards are

ほんらい
りょうしん　ちゅうか　じんみんきょうわこく　しゃくしん
本来、私の両親は中華人民共和国の出身です。父は、母と共に
新しい生活の場を求めていました。両親は「恵の地」タイ王国を
新生活の国として選びました。それ以来、54年間が過ぎ、母と子
ども達は、このタイ王国で幸せに暮らしています。でも、私だけ
が日本で新しい生活に挑んでいます。

この機関誌に、私の故郷、タイ王国について皆さんに紹介する
機会を得られましたことを大変嬉しく思っております。

タイ王国は、熱帯の国で、面積
は約51万4000平方キロメートルあり、フランス共和国にはほぼ近い大きさです。タイ王国は、東南アジアに位置し、ミャンマー連邦、ラオス人民民主共和国、カンボジア王国、マレーシアと国境を接しています。

人口は、約6000万人の仏教国です。首都バンコクは、政治、商工業、及び金融の中心地で、日本でこれらの中心が東京にあるのと同じです。

タイ王国の国民は、とても親切で、人懐こい人達です。タイ王国は、4つの地域に分けられます。即ち、北部、東北部、中央平地と南部です。タイ王国で最も広く使われている公用語は勿論タイ語で、声調のある単音節からなる言語です。中国語に似ていますが、修得するのはなかなか難しいと言われています。英語は、第2言語ですが、人気のある観光地以外の地方では話せる人はいません。気候は、3つの季節に分けられます。暑季と雨季とそして10月中旬から3月中旬の暖かい乾季です。訪ねるのに一番良い季節は、この乾季です。通貨はバーツで、1バーツは今、日本円の2円60銭ぐらいです。大きいホテルやレストラン以外ではチップは要りません。普通、タイの人達が買い物をするときは、現金で支払いますが、デパートや大きな店では、クレジットカードも



●寺院の仏塔（パバトムチェリー）



●タイダンスを習う小学生

welcome in the department stores and some large shops. Bargaining is usually expected when shopping except department stores. With patience and a friendly smile, you can expect discounts of 20-30%.

Thailand's history as a sovereign state goes back 750 years to the founding of the first capital, Sukhothai, followed by Ayutthaya, Thonburi and Bangkok. Through a history of consistency and continuity, the most vital forces are Buddhism and the monarchy. More than 95% of Thais are Buddhists. The role of Buddhism in Thai life can be witnessed in the institution of the temple, which has served as school, hospital and community center. The present monarch is King Bhumibol, Rama IV whom is the most loved and respected among Thais. As his portrait is commonly seen in homes, offices, schools and public buildings.

Bangkok:

The Thais call their capital " Krung Thep", meaning City of Angeles. Founded in 1782 by King Rama I. Today, more than 8 million people live in this city. Bangkok's local life is best seen along the Chao Phraya River. Here, you'll find some of Bangkok's oldest temples and most luxurious hotels sharing space along the river's banks. Restaurants, hotels, warehouses, piers, and private dwellings are jammed shoulder along both banks. The Chao Phraya River tour is recommended as one of the most interesting, convenient and memorable experience for a visit to Bangkok. You can have a close-up glimpse of traditional Thai life that still has not changed much. Powerful and fast long tail boats may readily be hired for such excursions from any pier along the river. After the tour, perhaps the best place to take a rest and soak the sights of the Chao Phraya is on the terrace cafe of the elegant Oriental Hotel, consistently selected by international polls as one of the best hotels in the world.

In Bangkok, there are over 400 temples (Wats). The following three are the most recommended to visit.

Wat Phra Keo (temple of the Emerald Buddha) : Located in the royal compound, adjacent to The Grand Palace. This is the most beautiful temple in Thailand and houses The Emerald Buddha, the most sacred Buddha image in Thailand.

Wat Arun (temple of Dawn): This is one of the most scenic temple in Bangkok. Wat Arun's magnificent 86 meter tile-inlaid spire reflects the rays of the morning sun in a dazzling show of light. It is one of the city's most famous landmarks from its riverside location along the Chao Phraya River.

Wat Po (temple of the Reclining Buddha) : This is the oldest and

歓迎されます。デパート以外でショッピングするときは、値引きをするのが普通で、辛抱強く、人懐こく交渉すれば2-3割の値引きは当たり前です。

君主国としてのタイ王国の歴史は、750年前に遡り、最初の首都是スコータイに置かれ、次にアユタヤ、トンブリ、そして今はバンコクと続きます。調和と継続の歴史は仏教と君主制に支えられるところが大きいです。

タイ国民の95%以上は、仏教徒です。タイ人の生活の中には、仏陀の教えが生かされていて、これは寺院が学校、病院、コミュニティーセンターなど公共の施設として利用されていることから裏付けられます。

現在の君主は、フミポン王ラーマ四世で、国民に愛され、最も尊敬されています。王の肖像画は、家の中や事務所、学校や公共施設に飾られています。

バンコク：

タイ国民は、首都バンコクを「クルン・テープ」と呼んでいます。「天使の都」という意味です。この首都は、1782年に王ラーマ一世によって建設され、現在の人口は800万強です。バンコクの地元の生活はチャオプラヤ川に沿って営まれています。この川沿いの地域では、バンコクで一番古い寺院や、極めて快適なホテルが建っています。レストラン、ホテル、大きな商店、桟橋、個人住宅もこの川沿いの地域に肩を寄せ合うように密集しています。

バンコクの想い出に、チャオプラヤ川で、安直で楽しい遊覧をお薦めの一つです。この遊覧は、川沿いの桟橋から、パワーのあるしかもスピード一辺倒の船尾の長いボートで楽しめます。伝統的なタイの生活、今もそんなに変わっていないですが、眺望できます。

ボート遊覧の後は、すてきなオリエンタルホテルーこのホテルは、世界のベストホテルの一つとして国際的に終始変わらぬすぐれた評価を博していますがーのカフェテラスで一服するのもいいです。チャオプラヤ川沿いにある名所を眺め直すのもいいものです。

バンコクには、400以上の仏教寺院（ワット）があります。その中で、次の3つの寺院は特にお薦めですので、是非訪ねてみてください。

(イ) ワット・プラ・ケオ (エメラルド寺院)

グランドパレス(王宮)に接する王室の敷地内にある寺院で、タイ王国で最も神聖な仏陀を象徴するエメラルド仏陀のある美しい寺院。

(ロ) ワット・アルン(暁の寺院)

バンコクで最も眺めのよい寺の一つ。この寺院は、高さ86メートルあり、タイル張りのとても莊厳な尖塔が、日の出の陽光をまぶしく映します。チャオプラヤ川の川辺で最も有名な史跡です。

(ハ) ワット・ポ (涅槃仏寺院)

バンコクで最も古く、しかも最大の寺院で、この仏陀は、長さ45メートル、高さ15メートルで、体を横たえています。ここには、タイ医術学校があり、訪れる人達はタイ古来の方式によるマッサージを体験できます。

バンコクは、世界の中でも本当にすてきなグルメ天国の町です。ここには、あらゆる種類のレストランがあり、値段は屋台で一皿60円から100円で食事ができるところから、豪華なホテルのレストランでの食事までと幅広くあります。市内には、このような屋台やレストランが横丁にあります。屋台や小さなレストランでは、お惣菜程度ですが、見かけによらずとても美味しい

largest temple in Bangkok, houses the 45 meter long, 15 meter high statue of the Buddha reclining on his side. There is also a school of traditional Thai medicine, where visitors may experience the ancient Thai massage.

Bangkok is one of the world's truly great gourmet's paradise. It has a wealth of restaurants in all categories and price ranges from the food stalls (¥60-¥100/dish) right up to the deluxe hotel restaurants. You can find food stalls and restaurants every corner in this city. Those food stalls and small restaurants may look pretty basic, but the food is far better than the surroundings suggest. For Thais, eating is one way of taking pleasure in life. Thai food is full of richness and variety as Thailand is in abundance of many varieties of vegetables, fruits, herbs and spices. Pork and poultry are favored meats, while many species of fish and crustaceans, both freshwater and from the sea are popular and plentiful.

The basic of Thai meal is rice, commonly steamed as in Japan. Accompanying are 4-5 main dishes. Although Thais generally prefer hot & spicy food, not all dished are hot. There are also grades of hotness. Many dishes taste no hot but the chili sauces to add hotness as desired.

Tom Yam is now world-wide famous soup. This is sour soup which can be made with various kinds of meat or fish. But the most famous version is made with prawns: "Tom Yam Goong". The basic broth is flavored with lemon grass, citrus leaves, lime-juice, fish sauce and hot chilies. Other common Thai foods are curries, the stir fried dishes and salad (Yam). There is a wide choice of salad dishes, usually made with just vegetables or with different kinds of meat or fish and mixed with distinctive flavorings such as lemon grass, fish sauce and lime juice. For dessert, there are many sorts of Thai sweet goodies "Kanoms", often of a coconut flavor, and a vast array of tropical fruits.

Shopping opportunities are plenty and best buys include silk and cotton, custom tailoring, gems and jewels, silverware, leather goods, antiques and handicrafts. Getting around Bangkok, taxis are the most often used means of conveyance among visitors. Taxis are equipped with meters and the fares are very affordable, not as those in Japan.

The first 2km fare is around ¥100 and increases according to the distance. Buses are operated cover all areas in Bangkok and fares are extremely cheap. Non-air-conditioned bus fare is about ¥10 with no distance limitation. But fare for air-conditioned bus is started from around ¥25 to ¥100, depending on the distance of your destination.



●チェンマイ県の森を登る観光の象

です。

タイの人達にとって、食べることは人生の喜びの一つです。タイの食べ物は、食材の種類が多く、栄養も豊富です。野菜、果物、ハーブの種類や、葉味・香辛料も多く、豚肉やニワトリ、アヒル等は好んで食べます。また、淡水や海の魚介類も豊富でよく食べます。タイの主食はお米で、一般に日本と同じようなご飯です。メインディッシュに、4-5種類の添えものがつき、辛い香辛料入りの料理が好まれていますが、全ての料理が辛いわけではなくて、辛さにも度合いがあります。好みにより、チリソースを加えたりして食べます。

「トム・ヤン」スープは世界的に有名です。肉や魚で作られる酸味の多いスープです。クルマエビで作る「トム・ヤン・ゲン」は、最も有名なスープです。薄い肉汁にレモングラス、シトラスの葉、ライムジュース、ナンプラー（魚醤）、辛いトウガラシで調味します。

もう一つのタイ料理は、カレー料理やかきあげ風のもの、サラダ（ヤム）があります。サラダは、いろいろあり、野菜だけで作るのが普通ですが、肉か魚にレモングラス、ナンプラーとライムジュースで独特の香り付けをしたものもあります。デザートは、甘いお菓子の「カノム」です。時にはココナツの味を付けてったり、また熱帯地方のフルーツの盛り合わせなどがあります。

バンコクでは、ショッピングの機会がいっぱいあります。タイシルクやコットン製品、服を仕立てたり、宝石類、銀製品、皮製品、アンティーク、手工芸品などがお薦めです。バンコクを訪れる人は、タクシーが輸送手段としては便利です。メーター制で、料金は非常に安く、日本とは大違います。最初の2キロメートルの料金は、100円ぐらいで、行く距離によって加算されます。バス路線は、バンコクを隈なくカバーしていて、料金も非常に安いです。エアコンのないバスは行く先に関係なく10円ぐらいですが、エアコン付のバスは、行く先によって25円から100円ぐらいです。

(訳 館川 裕)



●民族衣装を着たナリーさん

What's New / 2000年姉妹都市派遣 タスカルーサ・ニューオリンズ日記

今年のN.I.A.姉妹都市青少年派遣事業は、7月16日から8月1日の間アラバマ大学での英語研修を中心に実施しました。高校生20名は毎日交替でインターネットによる行動日記を送信し、ホームステイでの経験や帰途のニューオリンズ見学など楽しい日々がリアルタイムで届きました。N.I.A.のホームページには全文が掲載されていますが、その一部を今回ご紹介します。

タスカルーサ日記

1日目 (7月16日)

バーミンガムに着いた。これぞアメリカ自由奔放!!なんか実感が湧いてきた。アメリカでは午後5時なのに日本ではまだ午前7時でますます実感が湧く。大学に行って寮の部屋を満喫した後、日本では考えられないくらい大型のスーパーに行きいろんなものを買った。種類も豊富だし値段の安さにも驚いた。シャンプーを探していたがわからなくて客に何回か聞いたがみな、"I don't know"と言いつ「私は店員じゃないから」とも言われました。声をかけるのも緊張して、しかも慣れない英語を使って話して私の話し方が悪くて通じなかっかりして大変だった。でも日本では体験できないことだから、いい経験になった。あとまだ2週間あるので英語をもっと使いたい。(磯部千鶴子・船橋旭高校)

わっおー!!アメリカに来たよ～!!私たちを暖かく迎えてくれた皆様無事目的地、アラバマ大学へ到着したよー!ずいぶん前から留学してみたいと思っていたから興奮と緊張でドキドキして今夜は眠れないかも…!?って、眠れない理由はそれだけじゃない。知っているとおり、私たちは約15時間という長い"Flight"を経てきたのだから。18時頃に寮に到着して、車ですぐ近くの"Shopping"に直行。何においても日本の量の3倍の大きさに圧倒されてしまった。反省…。でもしょうがないじゃない!?初めてのアメリカなんだもん。今後、気をつけるもんとまあ私が素直に思ったままに好き放題書かせていただきました。これから2週間、"English Life"に精も根も尽くすぞ!! (安保直美・成田国際高校)

2日目 (7月17日)

今日から授業が始まりました。自己紹介やジョンレノンの"Imagine"という曲を歌ったりしました。先生の話す英語は私たちが普段耳にする英語より速く、はじめはみんなとまどっていたけど、どの先生も私たちが理解するまでわかりやすく説明してくれました。小人数クラスの為、友達の英語を聞いたり、前で話したりする機会が多いので、英語を学ぶのに最も良い環境だと思います。相手に伝えたいことが、たとえどのような方法でも伝わった時、自信がわいてくるのは私だけではないと思います。仲間同士もっと刺激し合ってたくさんことを学べればいいと思います。キャンパスツアーに行った後、夜は歓迎夕食会に行きました。メニューはフルコース。やはり量は多かったのですが、おいしかったです。私達の授業を担当してくださる先生方と共にこの和やかな夕食を楽しみました。(堀井亜希子・江戸川女子高校、松尾綾子・習志野高校)

3日目 (7月18日)

今日も一日Niceな日でした。少しは、こっちの生活に慣れたです。朝ごはんも自分で量を調節したりして全部食べたよ。おいしかった。授業も楽しい。いっぱい先生たちとしゃべるのが楽しい。みんなと一緒に懸命コミュニケーションとって伝わるとすごい嬉しいし勉強になる。こっちでは「オッハー」と「だんごビース」を流行らした。どーやら気に入っていただけたようだ。授業は、集中しないとワケわかんなくなるから(もちろんEnglish is difficultだから)とっても刺激的だ。今日のランチはハンバーガー食べた。でもね、パンとパンの間にチキンと

ピクルスしか入っていないんだよー!!ピックリ。でもおいしかった。6:30からホームステイ先の人と対面した。でもあたしとのっちーのホストFamilyは事情があって来れなくて超ザンネン&寂しかった。But有住さんとジェニファーがあたし達のコトをすごく心配してくれて、めーっちゃカンドウ!!そんなこんなでAmerica楽しーです。"I'm glad to come here!!" (佐伯麻衣・検見川高校)

4日目 (7月19日)

今日もとても暑い1日でした。摂氏40度を超えるこの暑さは初めて体験しました。体に突き刺さるようなヒリヒリとした暑さでした。英語の方はまだまだ勉強不足で戸惑ったりすることもありますが授業の時間はとても楽しいです。今日の授業では「Send in the Clowns」という曲の単語の聞き取りや、2つのPictureを見比べて違うところを見つけ英語で説明するなどしました。2日後のホームステイに向けてもっと勉強し、ホストファミリーと楽しい時間を過ごしたいと思います。午後からはモールでShoppingをしその後ボーリング場に行きました。日本よりも安い物がたくさんあるので買い物を楽しんでいる人がけっこういました。明日は午後にバーベキューをするので楽しみです。(沼澤英里子・国府台高校)

5日目 (7月20日)

今日は5日目。この短い期間なのに日にちや時間の感覚がおかしいままだ。けど、やっとおちついてきた。昨日なんかは日本語が英語に聞こえたりして、ごちゃごちゃになったりして不安だった。それにしても暑い日が続いたけど、すごい雨が降った。先生によると1ヶ月ぶりらしい。14階にいるはずなのに木の葉が飛んでた。雷もすごくて霧みたいのがでた。この強い雨のせいでピクニックが中止になってしまった。そのかわりといってはなんだけ1階でパーティーをした。いろいろな人がいた。日本人に見えるけどずっとアメリカに住んでいる人とか有住さんの娘さんとかホームステイをしているトルコ人のターチェさんとメリックさんがいた。先生と違って(特に日本の先生)えんりょなしにベラベラしゃべった。それでもみんなキレイで英語がうまい!(あたりまえだけど)トルコ人の人なんか年下なのにかなりペラペラでかなりのショック。最後に写真をとってお別れとなってしまった。もう会えないのかな…。(安藤千絃・習志野高校)

今日の午後のレクリエーションはピクニックだったけれどこの大雨(本当にすごい雨でした)のため、夕食パーティーに変更になった。夕食パーティーには英語を学びに来ているトルコ人がいて、安藤さん、門脇さんたちと頑張って話しかけた。私たちの(特に私の)貧弱な英語力とTugceさんとMelisさん(そのトルコ人の名前)の素晴らしい想像力で思っていた以上に会話ができる、お互いの文化が少し分かり合えたと思う。その後、トランプで「193」をやったり「パパ抜き」をやった。やり方の説明を理解してもらえたときはとても達成感があって気持ちがいい。「パパ抜き」はトルコでもやるそうだ。ただし「パパ」が「パパ」でなく「K(13)」のカードと言っていた。今日は今まで一番リラックスして会話ができたと思う。良かった、良かった。明日からホームステイ。間違ふことを恐れないで思い切りやりたいな。頑張ろう!! (菱田清香・津田沼高校)

6日目 (7月21日)

ホストファミリーはすっごくいい人達だった。奥さんは気を遣っていろいろ話しかけてくれる。私たちが書いた手紙を持ってきて"Kanji is beautiful"とか家族のこととか聞いてくれた。家族はお父さんのマーカスさん、お母さんのキャロルさん、娘のアリシャ。息子2人は大学の寮に行っていなかった。そおいえば日本にいるときアメリカの食事は質素だと聞いたけど、質素というかまさしくAmerican!とい

ったかんじだった。2泊3日で初日の夕食は買ってきたピザ、朝はコーンフレーク、スクランブルエッグ、ドーナツ。昼はハンバーガーとポテト。夜はミートスパゲティ、サラダ。パスタをゆでて牛肉をいためてトマトのカンヅメをぶちこめば、はいできあがり。ものすごくカントンだった。でもすごいおいしかった。ダンナさんはすっこ紳士つて雰囲気だったし娘さんも美人だったし奥さんはすごくやさしくて最後には言葉もすこしわかるようになった。また会いたい。(佐藤ひかる・検見川高校)

7日目 (7月22日)

私のホストファミリーは、もう十回近く受け入れを経験しているベテランということで、私は楽観していました。予想通りというか、やはり慣れているようで、ファミリーの英語はとても易しい単語でゆっくり、丁寧に話してくれ、とてもわかりやすかったです。ただし聞き取れても、表現するのに単語が思い浮かばなかったり、発音が悪いのか、うまく伝わらなかったりすることもありました。彼女たちは優しく親切だった反面、英語に関してはとても厳しかったように思います。私たちは初日に"Only English"つまり3日間、2人の間でも日本語を使わないように言われたのです。これは非常に大変で、お互いに助け合おうとしても、相手の言いたいことがわからないこともしばしばありました。ホストファミリーは私たちを家族の一員として扱い、仕事や家の手伝いをたくさんしました。「忙しい」アメリカの一般家庭の生活や信仰について一部とはいえ、のぞき、学びとることができ英語力もかなりついたように思います。(片平仁美・千葉高校)

8日目 (7月23日)

今日の昼食はおばあちゃんといとこが一緒だった。初めて会って「滞在期間はどのくらいか」という程度の話しかしなかったし、たった1時間一緒にいただけなのに、別れ際、抱きしめてくれた。それは別れの名台詞を言ってただ抱き合えばいいだけだと思っていたが味わってみなければわからない感動がありました。ホームステイの3日間で一番思ったことは、やはり自分の英語力が全く無いということです。家で生活しているときは友達がたくさんいるし、なんとかなりました。しかしホームステイではルームメイトに頼ってばかりで1人になったら何も話せないような状態でした。「こんなに理解できないのにどうして私はこんな所に来ているんだ」という感じです。これからが不安というよりも自分に絶望しました。(石井敦子・習志野高校)

私がホームステイさせて頂いたお家は、湖が目の前だったので朝方や夕方の景色が本当に美しく、感動の連続でした。あれほど緊張していたのが嘘のよう夜は遅くまで「Isaac」と遊んでしまいました。ホストファザー「James」は日本についてくわしく驚きました。最もアメリカンライフを体験できたのは日曜礼拝に連れてもらったことです。この時の感動はうまく言葉では書き表せませんが、本当に何もかもが素敵で、良い体験になりました。この3日間ここに書ききれないほど多くの経験を体験することができました。ホストグランドマザーが私達に「私の家の湖で結婚式を挙げてみない?」と言ってくれていたので、今度は私の結婚式で彼達とまた会えればいいなあ…。それが現実になることを心から願いつつ…。自分の考えを英語で表現することは難しかったけれど、気持ちが重要なだと実感できました。最後に素晴らしい出会いにありがとう!! (浅野真弓・薬円台高校)

9日目 (7月24日)

本日9日目。ついに2週間目突入。ホームステイが終った途端旅の終盤を感じ始める。やはり何處でもその話題が出始め、寂しさを感じずにはいられない。日本の方々には申し訳ないが私はまだまだ帰りたくないです。今日は午前中普段通りの授業をして午後は予定を変更してベンツの見学に行った。なによりも耳が慣れてきた事が一番実感できる。さっき、一行程度で流してしまった授業だけれど自分にとって

はこれが今の生活のすべてといった感じだ。それぐらい充実しているし、何よりもそれを目的として来たのだから当然といえば当然か。日々、キャンパスを歩いて授業を受けて食事をして、それが最高に楽しい。何でこんなに肌に合うんだろう。本当に帰りたくない。何事をするにも見極めるにも2週間はあまりにも短いと思う。(大塚ゆかり・習志野高校)

ホームステイが終わったばかりなのに、今日から授業はちょっとつらい。しかも今日はかなりのハードスケジュールだった。授業が終わってからローラースケートの予定だったけどローラースケートが中止になってベンツ社に見学に行く事になった。車の中で「つかれでんにベンツ社なんて行ってられないよ」とか思ってたけど着いたらすごい楽しんでた。思ってた以上によかった。ベンツ社もよかったですその後のShoppingがすごく楽しかった。でもすごく広かったから一時間ちょっとじゃ全然たりなかった。もっともっと見たかった。また行きたい!今度行くときは3時間ぐらいみたい。今日は本当につかれた。帰ってくるのも遅かったし。色々なところに行けるのはうれしいけど、もっとは早く帰ってきたいと思った。(門脇由起子・習志野高校)

10日目 (7月25日)

授業が終わってから2時間ぐらいFree time! (今日はスケート+ショッピングの予定) 早速、スターバックスでコーヒーを買ってゆりいすへGo! うーん現地民な生活…。そしたら大学生に「ライター持ってませんか?」って聞かれた。持ってるワケないぢゃないか! 今日は場違いなカッコをしてみることにした。でも実際スケート場に行って見たらぜんぜん場違いじゃなかった。なにげにポピュラーらしいDJまでいた。さすがUS!スケートで少年に「ネックレスどこで買ったの?」って聞かれたけど店の名前がわからなくて教えてあげられなかった。とってもくやしい。そういえばお昼にピザ買う時にも聞かれた。やっぱり言えなかつた。今度から店の名前見て買おっと。スケート後、ビーフジャーキー(常食)とアイスを買った。寮に戻って日記書いて寝よーっと。(海老名一貴・明治学院高校)

一日一日を過ごして気がついたら今日は10日目です。充実した日々を過ごしていると思います。授業の内容もみんなよくわかってきてるよう非常に良いことです。学校の英語とは違いますが英語という素晴らしい環境で勉強できることにうれしく思います。授業を終えた後、大きい本屋さんとスケート、ウォールマーケットに行き、みんな楽しそうでした。残りは約1週間です。短いと思う人や長いと思う人もいると思いますが4泊6日の海外旅行が今から始まると思えば、短く感じる人達にとっては長く感じられるのではないか? 17歳でアメリカへ来たということ、しかも親とではないということ。今後自分を含め、みなさんが生きていく上で大きな宝物になると思います。より多くの外人さん達とコミュニケーションをとって充実した日々を送りましょう。頑張ってください。(倉本晋児・習志野高校)

11日目 (7月26日)

今日は普通の通りの生活だった。ここへ来て1週間も経つと外でアメリカの人に会ってあいさつすることも「普通」だと感じてしまっている。でもすごく毎日一生懸命何かを学んでいると思う。英語力というだけじゃなく、見知らぬ人にあいさつすることとか、日本じゃ学べない様な事が沢山あった。毎日、毎日疲れる。それだけの事を朝から夕方までしている気がする。今日は、午前中の授業は最終日でいつもの授業がとても短く感じられた。ランチにもうあと一日しか来れないと思うとさみしく感じられた。明日はいよいよテストがある。夜は、いままでお世話になった人のFarewell Partyがある。この17日間の研修の中で大学の暮らしがメインとなるので、やはりこんな行事があると帰国しなければならないさみしさがでてくる。明日になったらまたやることが増えるけれど、今日ぐらいい眠くなるほどがんばろう! (笛吹理恵・習志野高校)

12日目（7月27日）

（今日はTOEFLがありましたが、そのコトにはふれずに…）今夜の”Farewell Party”は、とても貴重な経験をさせてもらった。生徒のプレゼンテーションの時間だけだけど司会!を英語!で本場の外国人を目の前に!やったのだ!!頗ってもくるかどうかわからないBig Chance!ドキドキ。緊張でおなかは痛くなるし、どうしようかと思ったケド始まつたら聴いてもらいたい一心で緊張なんかくなつた。でも緊張がやわらげたのは、それだけぢやなくて…。最初のあいさつが終わつた後に周りを見渡したら、みんなが笑つて(感じです)Good!って言ってくれたおかげ。こっちの人は「失敗よりもTryしたコトに対して評価する」とは聞いてたケド、プレゼンテーションが終わった後の拍手と”Good job!”の声は、すごく心にしました。例年とは何としても違う、私たちらしい私たちだけの”Farewell Party”がやりたかった。私たちにとって、今回の経験は大成功とともに私たちに最高HAPPYな気持ちを心に刻んでくれた。”Thank you very much for your hospitality!”

P.S.:人生の中でも人の出逢いは本当に大切なものだと改めて感じた。よき出逢いを!!(これからもできるように自分を磨こう!!) (上野晶美・習志野高校)

ニューオリンズ日記

1日目（7月28日）

今日はドミトリーを出て、ニューオリンズへ向かう日だ。朝は7:00ごろに自分たちの部屋のベッドシーツ等の交換をした。そしていつものように朝ごはんを食べに行ってドミトリーに帰ってきて荷物をまとめた。やっと使いなれてきたのに、寂しかった。午前中にみんな荷物をまとめて車に積んだ。これでもう、ドミトリーには帰つてこない。次に部屋を使う人達がもう入っていた。そして私たちは、記念撮影をして大学最後のランチを食べにいった。私たちがランチを食べているところは、アメリカ版学生食堂?のようなもので、学生は昼食代を現金かミールカード(決まった金額の入ったカード)で払う。そのミールカードの残ってしまった金額を全部使い切ろうとしたけど、結局17ドルもあまってしまった。もったいないので、先生に使ってもらうことにした。そしてランチを終えていよいよ大学を出発した。私たちにすばらしい経験をさせてくれたアラバマ大学への思いは深いものだった。とても寂しかった。お別れパーティーでたくさん泣いたのに、今日も目がはれるぐら泣いてしまった。本当にいつまでも一緒にいて欲しいくらいいい人たちだった。私たちの2週間をすばらしいものにしてくれた。”Thank you for everything. I'll never forget you.” そして列車に乗ること6時間。ニューオリンズはさわがしいところだった。アラバマに慣れていたから落ち着かなかつた。明日から観光が始まつた。この3日間を楽しく過ごしたいと思った。(松尾綾子・習志野高校)

2日目（7月29日）

今日はニューオリンズの街へ初めて繰り出した。最初の印象は、「ああ、アラバマと雰囲気が全く違うな」だった。なんといつてもぎやかで、オーラがこわい。特に夜あたりなんかすっごく人だからができていてとてもうるさかつた。「昼と夜が違うぞ!!」としか思えなかつた。とりあえず今日は水族館、ボート、アイマックスシアターを行つたけど、やっぱり疲れた。楽しいけどとにかく気候が暑い暑い!! Hot Hotよ。せっかく水を持参したのに、湯になつた(泣)。文のつながりが悪いけど、実はもう明日でみんなと一緒にアメリカで活動できるのが最後になつしまう。2週間も一緒だったからやっぱり寂しくなる。でもすこしは成長できたかな?やっぱり最後までオチがつかなかつた……。(水田絵美・習志野高校)

3日目（7月30日）

今日はニューオリンズ3日目です。午前中はSwampツアーだったの

に、バスに乗ろうとしたら、雨が降つていた。でも、ボートに乗るまでにやんでよかった。ツアーでは、小さかったけれどたくさんのワニに出会うことができました。それから湿地帯では、きれいな鳥も見られました。帰りのバスではワニ肉のから揚げを食べた。なんとも言えない味だったけれど、初体験だったので、食べられてよかったです。午後はニューオリンズのまちを散策した。とてもにぎやかで、アンティークな町並みが続いていた。さすがに町のあちこちではジャズが聞けた。町全体が毎日お祭りなんだろうなあって思いました。みんな町を歩きたかったみたいだけれど、とても楽しめてよかったです。なんだか今日で最終日つて気がしないし、もっといたいと思う。本当にこの旅では、たくさんの経験と思い出を得ることができた。今度来るときには、もっと成長して来たい。(廣内恵・習志野高校)

2000年姉妹都市青少年派遣事業について

習志野高等学校 教諭 田中賢司

習志野市国際交流協会主催「2000年姉妹都市青少年派遣事業」の団員高校生20名に、習志野市役所人事課鶴沢滋彦氏、習志野高校教諭小川祐一氏と私の3名が同行し、7月16日から8月1日まで習志野市の姉妹都市である米国アラバマ州タスカルーサ市を訪問してまいりました。生徒たちは同市にある州立アラバマ大学英語研修所で語学研修を受講し、週末には現地の家庭に滞在させていただき、いろいろな方々と交流を深め異国文化を肌で感じ充実した毎日を過ごしてまいりました。

一行は、ホームステイをした週末を除いて大学構内の学生寮に泊まり、学生食堂で食事をし、日本の高校のそれとは少し違つたスタイルの授業を現地の先生から受け、最終日にはTOEFL(外国人の為の英語力試験)の模擬テストに挑戦しました。授業後は、現地スタッフの運転する車で買い物やレクリエーションにてかけたり、翌日の授業の準備や洗濯をしたり、と各自思い思いに米国生活を体験することができました。

現地の方々は、私たちを心より歓迎してくださいました。歓迎パーティーにはデュボン市長がお見えになり、生徒たちはVIP待遇!?を受けました。到着した日、各自の部屋にはデュボン市長からの歓迎メッセージが置かれていて、この心配りに感激したことを覚えています。全日程を通して生徒たちは終始礼儀正しく友好的に振る舞い、答礼パーティーでは感謝の意を表わすスピーチを生徒全員が英語で行って賞賛を浴びていました。

日程の最後にはタスカルーサ市姉妹都市委員会のご厚意により、ルイジアナ州ニューオリンズへ3泊の小旅行をすることもできました。約6時間列車にゆられての旅ではアメリカ大陸の広さを実感し、ニューオリンズの有名な観光地フレンチクォーターの散策、ミシシッピ川遊覧、湿地帯探索、水族館見学など、密度の濃い豊富なスケジュールを用意していただきました。姉妹都市委員会のフォードご夫妻とお嬢様が同行され、親身にお世話してくださいました。

最後になりましたが、生徒たちはこの派遣のおかげで積極的に英語を使うことができるようになつたようです。また、現地で異文化を体験し改めて日本のことについても見つめなおす機会を持つたように思われます。今回の経験が生徒たちの将来に何らかの形で役立ってくれればと願っています。



●アラバマ大学にて

イタリア便り／ロベルト・バッジョ選手からのメッセージ…宇井 由美子 (N.I.A会員)



●ロベルト・バッジョ選手

【バッジョ選手にQ & A】

Q ; サッカーを始めたのは、いつからですか？そしてサッカーを選んだのはいつ頃ですか？

A ; 始めたのも、決めたのも3歳頃です。

Q ; サッカーで何が楽しいですか？そしてその逆は？

A ; サッカーに夢中になっている時が楽しい。その反面苦痛でもあります。

Q ; サッカーにおける重要なポイントは何ですか？

A ; 情熱を燃やすことです。

Q ; あなたの夢は？

A ; 世界NO.1になることです。

Q ; サッカーで最も印象に残ったことは何ですか？

A ; 堪え忍ぶことです。

Q ; 日本について知っていること、または気に入ったことは何ですか？

A ; 日本の教育と日本人の尊敬の気持ちは素晴らしいと思いました。サムライ精神を感じました。

Q ; 機会があれば、将来、日本でサッカーをしたいですか？

A ; 日本から要請があれば是非行きたい。

Q ; 日本の若者（サッカー選手も含めて）へのメッセージを！

A ; 常に情熱を持つこと！勇気を出せ！希望を抱け！そして誠意を持て！

バッジョ選手はJOMOカップで来日し、日本のファンにも勇姿を見せてくれました。今シーズンからブレッシアに移籍し、活躍中です。今後も目が離せません。

7月27日～7月31日、午前2時間、午後2時間、サッカー場で自主トレーニングを行っていました。（通常はその他に自宅の室内トレーニング場と庭のプールでの筋力トレーニングと混合プログラムを組んでいます。）オフシーズン中、個人教授をするコーチ兼トレーナーは、アルゼンチンのエンリケ・ミゲールさんで、昨年、ベネチア時代の名波選手のトレーナーも勤めた、世界的有名な方です。エンリケさんによると、持久力や瞬発力、判断力、弾力性、柔軟性、運動による身体の矯正をポイントにトレーニングを行うとのこと。更に、各トレーニングの間には心をリラックスさせることを心がけているそうです。

練習中のバッジョ選手、短距離疾走はまるで豹のごとく走る姿に驚きました。幼少の頃、大きな丸太をくり貫いたポールを蹴り、太い鉄棒をオモチャにして振り回していたこと、少年時代にトウモロコシ畑で野ウサギを素手で捕まえたことなどの家族やカルドーニョの人達から聞いた逸話が、目の前で現実と一致しました。そしてこのたゆまぬ努力の積み重ねと彼の素質がプラスされて、現在の世界的なサッカー選手になったのだと思います。



●トレーナーによる身体の矯正



●ロベルト・バッジョ選手とトレーナー

比較文化講演会 わたしがみたへんなくに 日本

本田 博（編集部）

ほんぎょうじ
本行事は、ザイル出身のミュージシャンB.B.モフラン氏を迎える。当協会の主催により9月16日午後2時から午後4時まで、京成津田沼駅ビルサンロード6階で行われた。講演は、ドラムの演奏を交えて行われたが、その骨子は以下のとおりである。

にんげん ほんとう えら
人間は本当に偉いのだろうか。もし、この地球から人
間がいなくなつて他の星に移住しても、植物は大丈夫だ
が、植物が無ければ人間は生存

できない。人間
と万物はお互
いこと
様だし、異なつ
た民族同士も
同様である。
わたし
私は、一番の
コミュニケーションの手段はド
ラムだと思う。

トーキング・ドラムは、西アフリカから生まれ、アフリカから渡ったアメリカ、ブラジル、キューバ、ハイチ、ジャマイカの黒人にアフリカ音楽が伝えられジャズなどに影響を与えたが、キューバやブラジルの黒人は、パークッションがうまい。

パークッションは、宗教と結びつきがあり、これで十分コミュニケーションができるが、多様である。ナイジェリアにはヨルバ族だけが使う楽器ガングがあり、腕を使ってドラムをたたく。モンゴ族にはモンゴ族だけの、サカタ族にはサカタ族だけのリズムがあり、ドラムの音で、「今日はパーティがある日かな。」などが伝わるが、部族が違うと分からぬ。

人間は、もともと変な動物であるが、日本人の変なところが一番面白い。日本人は言いたいことを止め、我慢して言わないことが多いが、アフリカ人は、悩みや言いたいことを口に出して言う。

アフリカの季節は、日本の四季と違って、乾期と雨期の二種類だけであるが、乾期になると漁師の気分は高揚し、雨期には畠の人がお祭りを始め、獵師は、バッファロー（野牛）がおいしいので狙うが、行事を伴う。季節の変り目で行う祭りなどで、アフリカ人はダンスをするが、腰を使うダンスや肩を使うダンスがあり、一種のスポーツ気分である。ダンスをすると楽しくなり、時には



●BBモフランさんの話は楽しかった!!

肩こりになるが、日本人は、どうしてダンスが恥ずかしいのか。

日本人女性には、「みさと」がいれば、「さとみ」がいる。「もとこ」がいれば「ともこ」がいるし、「けいこ」がいれば「こいけ」もいるし、語呂が面白い。アフリカ人は、目と歯が良いので、アフリカのホテルで、日本人のおじいさんが、コンタクトレンズと入れ歯をはずしたときには、皆びっくりしていた。

さまざまな話題提供の後、ドラムのリズムの紹介があり、会場も手拍子などでこれに応じた。邦楽とアフリカ音楽の融合などの、同氏の今後の活躍を期待したい。

「芭蕉の足跡と落ち鮎を賞味する会」のバス旅に参加して

木村 綾子（本大久保在住）

さわ あき
爽やかな秋の一日、芭蕉に関心のある4名で参加致しました。市内におりながら、国際交流協会は、姉妹都市タスカルーサのことしか知りませんでしたが、楽しい皆様の自己紹介の中で、色々な幅広い国際交流の活動を知りました。ボランティアの方々のやさしい笑顔に引き込まれ、外国の吳さんやサイモンさんの魅力あふれるお話を、時の経つのも忘れる程でした。

栃木県黒羽町の芭蕉「奥の細道」に書かれた雲巖寺は、由緒ある禅寺にふさわしい落ち着きを見せ、梅擬の赤い実が印象的でした。サイモンさんも「参詣」に興味をもたれたようですが、私も日本文化に触れるよい機会となりました。昼食は、那珂川のほとりの「築場」。次々と出る鮎料理に「すごい！」の声。ビールで乾杯しての楽しい歓談でした。ゆったり流れる那珂川に、竹の築場を目にし、卵のため下った落鮎を賞味する。何ともおいしい、贅沢ともいえるひとときでした。吳さんが、「中国にも築と似ているのがある」といわれましたが「下り築」ともいわれる、流れをせき止めて秋の鮎をとるこの仕掛けは、人の知恵が随所に見られ、一見の価値あるものでした。

やかた おとず
「芭蕉の館」も訪れたこの黒羽町の体験は、普通のバス旅では味わえない、日本文化に触れる心満たされた一日でした。

かえ つくばさん なが
帰りは筑波山を眺め、



●もう一つの山寺「雲巖寺」

白い蕎麦の花、
野焼等秋の気配
を感じ、笠間焼
に寄りました。

国際交流協会の
方々の和やかな
雰囲気に包まれ

ていたお陰で、

今回の旅は、外国の方ともお話しも出来、自然と文化をたっぷり味わえたとても素敵な旅となりました。これを機に、国際交流にも心をとめられたらと思っております。
色々とお世話をいただきありがとうございました。

- ・秋海棠木漏れ日続く翁道 勝井 恒子
- ・川風に頬ゆるみけり鮎の宴 菅谷 千代
- ・那珂川に飛沫絶えざる下り築 木村 紗子



●那珂川の築場

世界の料理教室(第3回)

沼澤 佳子(編集部)

比較文化部会主催の「世界の料理教室」は、好評を博し、第3回目を迎えることとなりました。10月19日、菊田公民館の調理室には、大人13名、子ども2名（うち男性が2名）が参加し、活気に溢れた、格好の憩いの場となりました。

今回は、フィリピン料理ということで西洋料理などと比べるとどちらかといえば馴染みが薄いせいか、参加者の中にも口にするのは今回が初めてという人が殆どで関心も高かったようでした。講師は、N.I.A.日本語教室で学習されている岡田ビビアンさんにお願いしました。普段は控え目で大人しい彼女ですが、私達に堂々と究極のフィリピン料理を伝授してくれました。

最初に紹介してくれたのは、メヌードという伝統的な家庭料理。元々はスペイン料理から形を変えて出来たものだそうです。簡単に説明すると、フライパンでにんにくを炒め、順に玉ねぎ、トマト、豚肉、酢に漬け込んでおいたレバー、グリーンピース、マッシュルーム、赤、緑のピーマン、炒めておいたじゃがいもを加えて炒め、レーズン、パイナップルを加え、最後にトマトペースト、醤油、胡椒、味の素で味付けしたお料理。詳細は、N.I.A.のホームページをご覧になって下さい。同じ大きさに切った野菜が柔らかくお肉に溶け込んでいるところがコツ。特に、酢に漬けておいたレバーは臭みが無く、炒めた野菜とよくあっていました。西洋（スペイン）のトマトの味とアジアの醤油が融合した究極の料理がメヌード。見た目も鮮やかでお弁当のおかずにも最適といった感じです。その他にも酸味のある豚肉のスープ（いんげん、豚肉のスペアリブ、ほうれん草、なす、玉ねぎ、

トマト、大根、オクラの入ったタマリンド・パウダー&レモン汁をベースに味付けしたスープ）、とってもさっぱりしていて、こってりしたメヌードにはピッタリ。そして、デザートには、生クリームにコンデンスマルクを加え、みかん、リンゴ、バナナ、ぶどう等を加えたフルーツサラダ。メヌード、スープ、サラダの3品は、味がはっきりしていてとても満足感のあるお料理でした。



●料理のお手並みは？中央が岡田ビビアンさん

日本語ボランティア養成講座が開講

(語学研修部会)

本年度の日本語ボランティア養成講座が、去る9月5日から始まりました。受講生25名は12月22日まで、毎週2日2時間の講座を30回60時間受けることになります。

当講座の応募者数は60名ありました。各市の状況を聞きましても定数を大幅に上回る方が申し込みをしているそうです。今いかに外国人に対して役に立ちたいと思っている人々が多いかがわかります。私達の国際交流協会は1人でも多く、これらの人々の期待に添うことが必要あります、出来れば来年度も同講座の計画を立てたいと思っています。

手綱講師のコメント

「日本語ってどんな言葉？」「文法を教えるのはなぜ？」「どうやって教えるの？」「学習者が望む日本語とは？」「教科書はどう使う？」
年齢も立場も異なる好奇心旺盛な25人が、毎回与えられるこれらの問題について意見を交わし、議論しその答えを模索しています。

<日本語を教える>ということは、実はボランティア自身が学習者から多くを学び、喜びを共に享受することです。ボランティアをおおいに楽しんでいただきたいというのが私の願いです。異文化の人々との交流では、困難に遭遇することがありますが、その時は60時間を共にした《講座メイト》が必ず支えてくれるでしょう。ここだけの話ですが、2ヶ月以上先の“講座打ち上げパーティー参加申込書”がすでに回っているほどですから。

2000.10.20 手綱久枝

「自由気ままな旅ノススメ」

テレビの旅行番組で、タレントが現地の人と仲良くなり、観光地を案内してもらったり、一緒にご飯を食べたり、最後には一晩お世話になったりするものがよくある。

私自身、タイは今回で6回目、これまでの旅行でもふとしたことから、現地の人と仲良くなることが度々あった。

今回の旅行はバンコクから映画「戦場にかける橋」で登場したクウェー川の橋を見に行こうと思い、橋のかかっているカンチャナブリー行きの鉄道に乗った。この列車はバンコクとカンチャナブリーを1日1往復しかしないローカル列車で、外国人は私一人だけだった。なにげなく私の前の席に座っている年齢が高校生ぐらいのグループの会話を耳を傾けた。私はタイ語が全くわからないが、彼らの会話から「イーブン（日本）」という言葉が何度も聞こえた。「もしかしたら、私について何かしゃべっているのかもしれない…。」と感じていた時、その中の一番好奇心の強そうな男の子が「コンニチハ」と声をかけてくれた。思わず、私は「サワディーカップ（こんにちは）」と親しみを込めて言葉を返した。それから私はこのグループの少年達といろいろ話をすることになった。

私のタイ語は挨拶程度であり、彼らの日本語も同程度であることから、お互いの会話は英語となった。私はこれまで覚えた英単語を総動員し、またジェスチャーやメモに絵を書いてコミュニケーションをとった。

彼らとの話は、日本の大衆文化でタイに入ってきているゲーム、アニメ、サンリオ等となった。タイのテレビ番組では日本のアニメであるドラえもんやドラゴンボールが放映されており、キャラクターではサンリオのキティちゃんが若者の間でとても人気があるとのこと。また面白い質問としては、「日本のアニメの最後に出てくる〈つづく〉とはどういう意味か?」、「アニメに登場する日本の母親は家事ばかりしているが、仕事を持っていないのか?」等があった。タイでは出産後も仕事を続ける女性が多いとのことなので後者のような質問が出たのかもしれない。そういうえば、タイでチケットを手配してもらうため旅行会社を訪れた時、小さな子供を仕事場に連れてきて働いている女性の姿を見かけた。（子供は親の周りで遊んでいた）

彼らは休みの日を利用して海へ遊びに行くと話していた。「ふーん、そうなのか。」と思っていた矢先、とんでもないことに気が付いた。「内地の山の中にあるカンチャナブリに行く私がなぜ、海へ行く彼らと同じ列車に乗

っているのだろうか？」地図を見てみると、明らかに違う駅を通り過ぎている。「間違いなくこの列車はカンチャナブリには行かない…。」

～ペップリー～

結局私が列車を降りたのはペップリーという町だった。先ほど別れた高校生グループから、猿が放し飼いにされている寺があると聞いたので、行ってみようと思ったからだ。ペップリーは、マレー半島の付け根に位置し、スコータイ王朝の時代から交通の要として栄えた街で手工芸が発達している。早速ペップリー郊外にある山の頂部のプラ・ナコーン・キリ遺跡公園に行った。入り口で猿のえさであるバナナを買って中に入ると、猿、猿、猿の猿だらけ。バナナ欲しさに猿たちが私のほうへ寄ってきた。ポイっと、バナナを投げると猿たちが追いかけて行って、奪い合うのである。なかには、後ろから私に近づいてきて、バナナが入った袋を奪い取ろうとする猿がいたり、また何か訴えるまなざしでこちらをじっと見ている子猿がいた。おもわず持っていたバナナを全部、この小猿のほうに投げてしまった。そうするといっせいにほかの猿たちがバナナを奪いに小猿のほうにやってくる。しかし、この小猿もたいしたもので、一本だけ取ると、大勢の猿たちが奪い合っている戦場を離脱して、少し離れた誰もいないところで悠々とバナナを食べていた。もしこの小猿が欲張って2本も3本もバナナを持ち去ろうとしたら、ほかの体の大きい猿たちにバナナを奪われていたかもしれない。そう考えると何か、人間社会にも通じる教訓を得た気になった。

今回の旅行は猿とのふれあい旅行でした。クウェー川の橋を見に行くことはできませんでしたが、こういった誤算や地元の人々との交流も自由気ままな旅での楽しさの一つであると思います。社会人になると休暇の都合上、学生時代に比べて旅行の回数が大幅に減ってしまうと思いますので、時間に余裕がある学生の皆さん、自由気ままな旅、お勧めですよ！但し、行く先は確認してから電車に乗りましょうね。

いたばし
板橋 宏一郎（元青少年部会長）



●列車の中で タイの少年達と（右から2人目板橋さん）

会員紹介 / こんにちは、コ・ン・ニ・チ・ハ/みなさん、どうぞよろしく！

早く日本に慣れたい！

リサ・E・ブルウイット（本大久保在住）
今年の8月に日本にきました。まだ、2ヶ月足らずですが、見るもの、聞くものに新鮮さを感じながらの毎日で、一日がとても短く感じられます。

習志野市と姉妹都市のタスカルーサ市からきました。来日の目的は市立の中学校で英語のお手伝いをするためです。中学生との会話は、なかなか弾みませんが、恐らく英語の語彙や話す速度に慣れていないからでしょうね。日本の料理、お花、お茶、剣道などを体験してみたいので、日本語を早く修得するため、N.I.A.の日本語レッスンに通っています。



●N.I.A.事務所で リサさん

5中で給食の時、当番の生徒が白い帽子に白衣でクラスメートの昼食の準備を見るのを見て、とても印象的でした。私のいたアメリカの学校では、各自でカフェテリアに行って昼食を取ります。また、クラスルームを自分達で掃除している姿に感動しています。アメリカでは人を雇い、掃除をしてもらっていますので、各自できれいにする自覚がありません。机の上だけは自分で拭きますが。

毎朝の通勤時の電車の混み様には困っています。車内で自由に息もできません。慣れつつあります。
アラバマの大学で音楽も学びましたので、聖歌隊に入って、一日も早く歌ってみたいと思っています。将来は、映画音楽に携わってみたいという夢を抱いています。

多くのみなさんにお会いできることを楽しみにしています。 よろしくお願ひします。

(館川 記)

大根おろしが大好き！

ミサト・タケモリ（本大久保在住）
日系三世でニューヨーク出身のミサト・タケモリさん。今年7月末に、英語指導助手（ALT）として習志野市に来日しました。それからは市民まつりに参加されるなど、積極的に友好を深められています。大学では、美術史を専攻し、日本文化や日本建築などに興味を持っていらっしゃいます。「いつか京都や奈良を訪れ、金閣寺、銀閣寺、東大寺や雨上がりの苔寺なんか見られたら最高」とため息をもらしながら、日本の美意識の高さを覗かせてくれました。雷神、風神や道祖神なども見学したいそうです。



●第四中学校で授業中のミサトさん

現在、習志野第四中学校で、学生一人ひとりを大切に楽しく会話をすることを心がけています。10月に行われたスピーチコンテストの指導でも、熱心に子ども達に接しています。親しみやすい人柄は、英語の苦手な人でもきっと優しく受け入れてくれることでしょう。相手が何を言いたいか素早くキャッチし、サポートしてくれます。常にナチュラルスマイルをキープしているところも彼女の魅力的な所でしょう。

「生徒の皆さんには、職員室に入る時も『失礼します』と、とても礼儀正しい。先生と生徒の関係がうまくいっている」ということを語ってくれました。大根おろしと納豆の大好きなミサトさんをこれからも暖かく見守ってあげたいものです。

(沼澤 記)

Let'sチャレンジ／ザ・英文クロスワードパズルNo.52／プレゼント付！

〈ACROSS〉

- Siam(Old country name in south-east Asia)
- A covering to fit the foot and part of the leg.
- Royal Society
- Wire gauge
- Senior
- Transparent mineral substance easily divided into thin layers.
- Coloured liquid used for writing and printing.
- Infantry
- Blessing, benefit, advantage, favour, gift, etc.
- No good.
- South Australia
- , our, us
- One kind of barley.
- Resemblance

〈DOWN〉

- The end of a division or line of railroad, with the switches, station, etc.
- About.
- “Die Moines” is a capital city of this state which located middle of U.S.A.
- A heavy piece of unshaped timber.
- I met him — the library.
- With no or very little light.
- Make continuous musical sounds with the voice.
- Frozen vapour falling from the sky in flakes.
- Compare
- A chemical symbol for Ionium.
- Farm building for storing grain, hay, etc.
- , saw, seen.
- Abbreviation for Bank or Book.
- Early English.

1		2	3	4	5		6
		7					C
		A					
8	9		10			11	
				B		14	
12					E		
					F		
15				16			
17	D		18			19	
					21		
20							
22		G					

〈出題者〉 御園生 馨 (編集部)

〈応募要項〉

クロスを解いたあと、A～Gの文字をつなげてできたことばが正解です。

ハガキに解答と住所、氏名、年齢、職業、電話番号、本誌の感想等を書いて送って下さい。12月末日必着。

正解者の中から抽選で3名の方に、オリジナル・Tシャツをプレゼントします。

宛先：〒275-0016 市内津田沼5-12-12
サンロード4F 習志野市国際交流協会
「N.I.A.スクウェア」編集部まで。
たくさんのご応募お待ちしています。

インフォメーション

*姉妹都市 タスカルーサ市「桜祭り」 “作品募集”

タスカルーサ市では、毎年3月から4月にかけて、日本文化の紹介と姉妹都市交流をテーマに「桜祭り」が行われています。毎年、本市からも俳句や絵画のコンテストに作品を出品しています。2001年の桜祭りにも習志野市民や学生の皆さんの参加を期待しております。是非ご応募ください。

俳句部門

テー マ：絆、きずな

1人3首まで（応募用紙は事務局にあります）

絵画部門「ヤングアーティスト・コンテスト」

テー マ：世界平和がもたらすもの

対象年齢：13才～18才

用紙 A3版を使用し、水彩、クレヨン、インク等使用

作品に、名前、住所、学校名、学年、電話番号を記載

締切日は、2001年1月末。N.I.A.事務局まで送付、または持参して下さい。

(姉妹都市交流部会)

*新年、餅つき大会

恒例の持ちつき大会を次により開催します。外国の人々と共に、餅つきに挑戦しませんか？

日 時：2001年1月28日（日）正午より

場 所：谷津公民館（谷津4-7-10）

参加費：無料

申込み：1月25日（木）までに N.I.A.事務局へ（交流部会）



編集後記

- 特集したタイのバンコクに400以上もの寺院があるんですね。いろいろな仏陀と話してみたい。横たわっていて、「迷い」、「欲」を離れた悟を開けるのか？とか。(Y.T)
- 20世紀は戦争と革命の世紀だった。来る21世紀が平和と人権の世紀となるよう微力ながら尽力したい(T.K)
- オリンピックにプロ野球、今年はスポーツで盛り上がりの年でした。今月号でもサッカー界の貴公子R.バッジョ選手を取り上げましたが、一流選手の話はたいへん興味深く、貴重であると思います。子供達にぜひ読んでもほしいです。(N.I)
- グローバル化とともに、世界の多様性に対する配慮が、政治やビジネスの世界でも重要なことを、2000年11月の米国ディズニーワールドでの国際学会の基調講演でも訴えたいと思っています。(H.H)
- 美しいものは目に見えない。付き合ってみてはじめて人の良さが分かる。今年も色々な出会いがありました。(K.N)
- 今年もいろんな事がありました。森内閣の発足、介護保険のスタート、メダル18ヶを獲得したシドニー・オリンピック、長嶋巨人と王ダイバー対決の日本シリーズ等々。21世紀の幕開けの来年が平和で希望の持てる年になることを念願します。(K.M)

前回の解答

〈解答〉 SYDNEY

B	R	I	S	B	E	N	E
A	G	O	A	L		L	
S	C		M	Y		N	E
E	L	B	E		D	O	G
M	A	Y		B	E	T	A
E	D		G	E		E	N
N		D	E	A	R		C
T	E	A	M	M	A	T	E

当選者＜オリジナル・Tシャツ＞

山崎 佳子さん

庄司明日香さん

谷水 えりさん

正解者は10名でした。

N.I.A.スクウェア・第52号

発行2000年12月1日/発行責任者・林 安次

編集・習志野市国際交流協会

編集責任者・館川 裕

〒275-0016 千葉県習志野市津田沼5-12-12

サンロード4F

TEL/FAX 047-452-2650

<http://www.city.narashino.chiba.jp/nia/>

<メール> nia@city.narashino.chiba.jp